

crivit[®]



BOLLERWAGEN / FOLDING TROLLEY / CHARIOT DE TRANSPORT

(DE) (AT) (CH)

BOLLERWAGEN

Kurzanleitung

(FR) (BE)

CHARIOT DE TRANSPORT

Mode d'emploi rapide

(PL)

WÓZEK

Krótką instrukcją

(SK)

SKLADACÍ VOZÍK

Krátký návod

(DK)

TRÆKVOGN

Kort vejledning

(GB) (IE)

FOLDING TROLLEY

Quick start guide

(NL) (BE)

BOLDERWAGEN

Korte handleiding

(CZ)

SKLÁDACÍ VOZÍK

Krátký návod

(ES)

CARRITO DE TRANSPORTE

Guía rápida

IAN 364033_2007

OS

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	8
GB/IE	Quick start guide	Page	12
FR/BE	Mode d'emploi bref	Page	16
NL/BE	Korte handleiding	Pagina	20
PL	Krótká instrukcja	Strona	24
CZ	Stručný návod	Strana	28
SK	Krátky návod	Strana	32
ES	Guía rápida	Página	36
DK	Kort vejledning	Side	40

(DE) WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
(AT)
(CH) AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

(GB) IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
(IE) REFERENCE: READ CAREFULLY!

(FR) IMPORTANT, À CONSERVER POUR
(BE) CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT !

(NL) BELANGRIJK, BEWAREN VOOR LATERE
(BE) RAADPLEGING: ZORGVULDIG LEZEN!

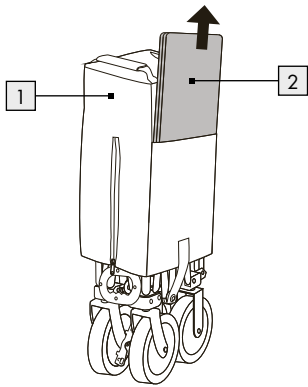
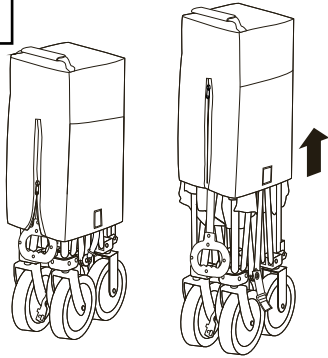
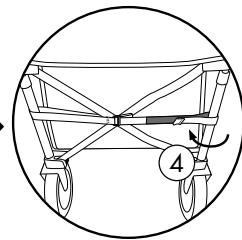
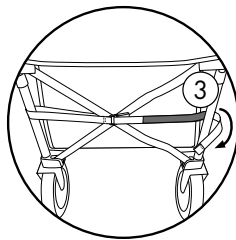
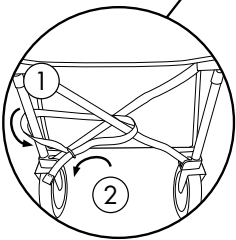
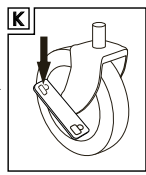
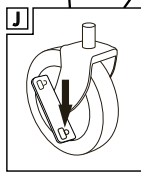
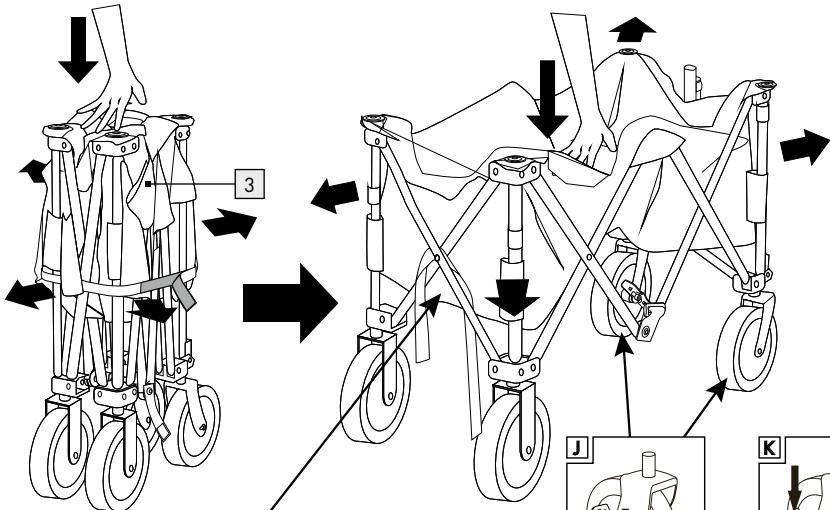
(PL) WAŻNE, ZACHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZE-
GO UŻYTKU: UWAŻNIE PRZECZYTAĆ!

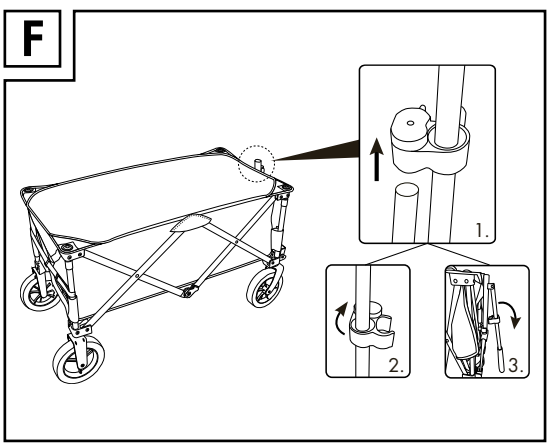
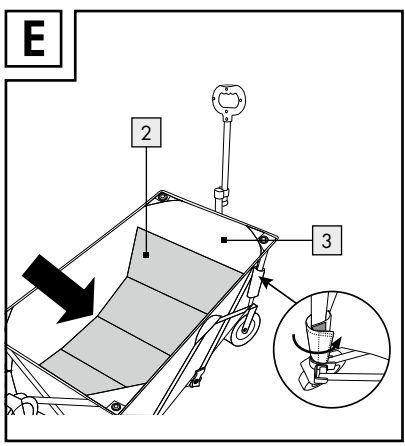
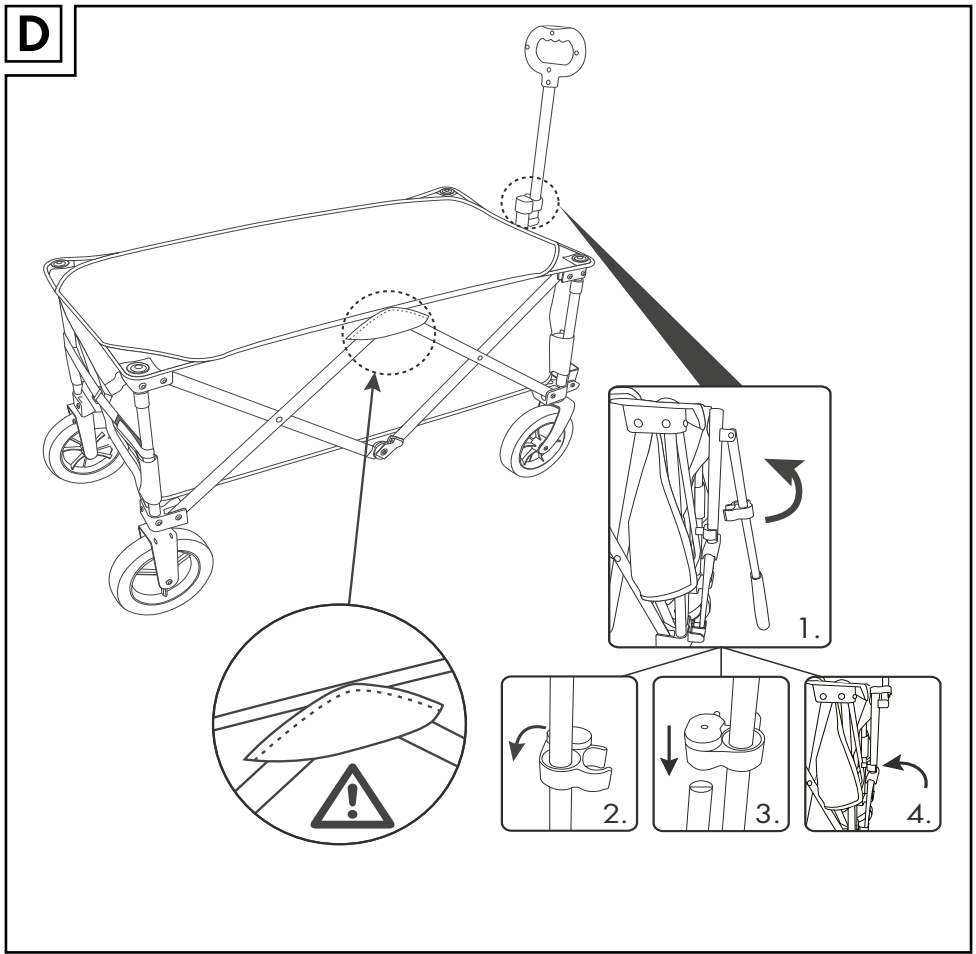
(CZ) DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!

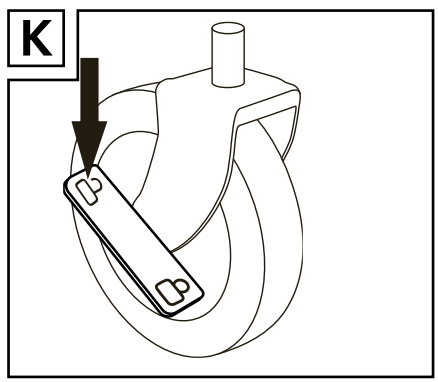
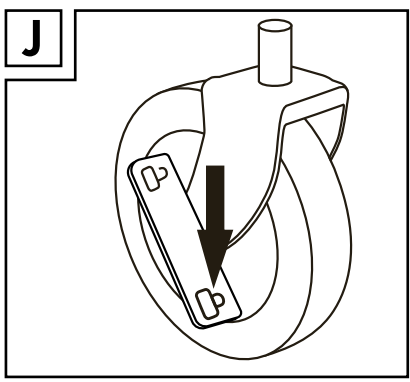
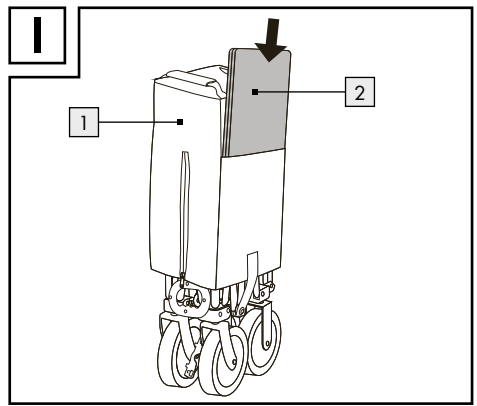
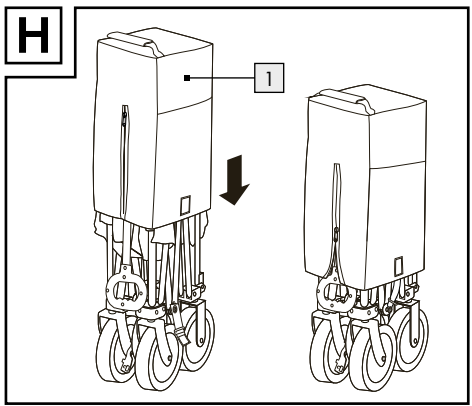
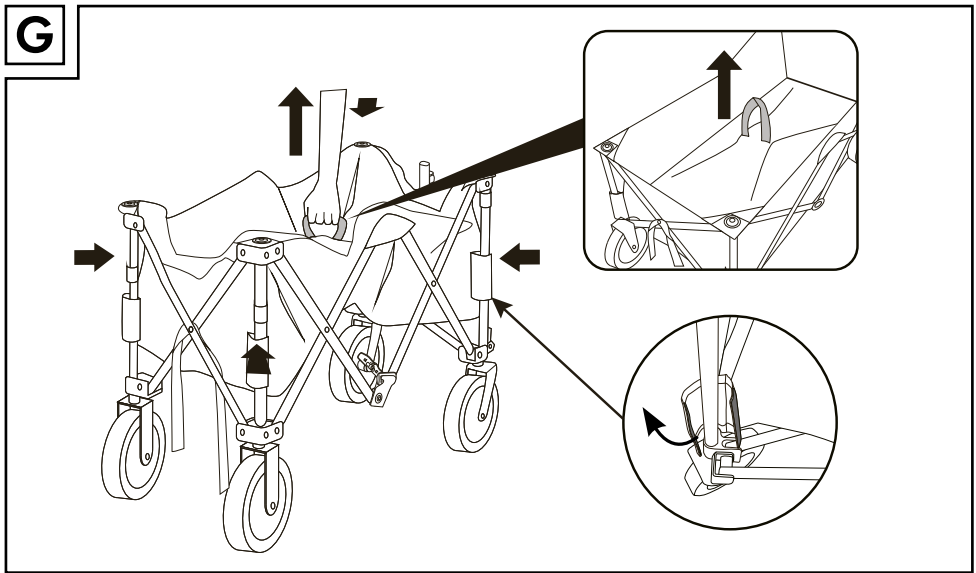
(SK) DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE
SI PREČÍTAJTE POKYNY!

(ES) IMPORTANTE: CONSERVAR PARA
CONSULTAS POSTERIORES: LEER
ATENTAMENTE.

(DK) VIGTIGT, SKAL OPBEVARES TIL SENERE
BRUG: SKAL LÆSES OMHYGGELIGT!

A**B****C**





Bollerwagen

● Einleitung



Diese Kurzanleitung ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.



Scannen Sie den QR-Code bzw. laden Sie sich die vollständige Bedienungsanleitung unter www.lidl-service.com herunter.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt ist als Transportwagen etwa für Campingzubehör o. Ä. mit einem Gewicht bis max. 50 kg bestimmt. Dieses Produkt sollte nicht von Kindern benutzt werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● **Lieferumfang und Teilebeschreibung**

- 1 Tragetasche 1
- 1 herausnehmbarer Boden 2
- 1 Bollerwagen 3
- 1 Anleitung

● **Technische Daten**



Max. Beladung: 50 kg



Allgemeine Sicherheitshinweise

LESEN SIE DIESE BETIENUNGSANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH. BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN

FÜR DIE ZUKUNFT AN EINEM SICHEREN ORT AUF! BEI NICHTBEACHTUNG DROHEN GEFAHREN FÜR SIE UND GGF. AUCH FÜR IHR KIND.

-  **⚠️ WARNUNG!**
LEBENS- UND UNFALL-GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- **⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass das Produkt vor der Verwendung ordnungsgemäß montiert wurde.
- **⚠️ WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Schließmechanismen im Rahmen des Produkts eingearastet sind.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich das Produkt in einem einwandfreien Zustand befindet.
- **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass Personen, insbesondere Kinder nicht auf das Produkt klettern bzw. sich nicht am Produkt anlehnen. Das Produkt kann aus dem Gleichgewicht kommen und umkippen. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Das Produkt darf nur von Erwachsenen verwendet werden.
-  Beladen Sie das Produkt nie mit mehr als 50 kg.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Treppen, abschüssigen Gelände oder Schwimmbädern auf.
- **⚠️ WARNUNG!** Befördern Sie keine Personen oder Tiere. Verletzungen und/oder Beschädigungen können die Folgen sein.
- Ziehen Sie das Produkt in Kurven langsam.
- Es ist nicht erlaubt, dieses Produkt als Anhänger für Fahrzeuge jeglicher Art zu benutzen.
- Das Produkt ist nicht dazu geeignet, an einem Kraftfahrzeug befestigt zu werden.
- Legen Sie Gegenstände beim Transport in die Mitte des Produktes.
- **⚠️ WARNUNG!** Setzen Sie sich nicht auf den Rahmen. Ansonsten könnte das Produkt kippen.

Hinweis: Falls sich Produktkomponenten, die für die Sicherung der Gesamtkonstruktion wichtig sind, verfärben oder ausbleichen, müssen diese ausgetauscht werden.

● Montage / Demontage

⚠️ WARNUNG! Während der Montage und Demontage besteht an einigen Stellen Quetsch- bzw. Schergefahr.

Bollerwagen montieren:

1. Nehmen Sie den herausnehmbaren Boden **2** aus der Tragetasche **1** (s. Abb. A).
2. Lösen Sie den Klettverschluss der Tragetasche **1** und ziehen Sie diese vom Bollerwagen **3** ab (s. Abb. B).
3. Lösen Sie den Klettverschluss am langen Riemen des Bollerwagens **3** und klappen Sie diesen auseinander (s. Abb. C).
4. Fixieren Sie die Klettverschlüsse wie in Abbildung C dargestellt, damit diese nicht zu Boden fallen.
 1. Schieben Sie hierzu zuerst den Riemen mit der Schnalle durch die Stange.
 2. Stecken Sie dann den Klett-riemen in die Schnalle.
 3. Schieben Sie den Klett-riemen durch eine weitere Stange.
 4. Befestigen Sie zuletzt die Klett-verschlüsse, um den Riemen an der Stange zu fixieren.
5. Klappen Sie Griffstange am vorderen Teil des Bollerwagens **3** nach oben (s. Abb. D1). Drehen Sie die Befestigungsvorrichtung in Richtung der unteren Griffstange. Drücken Sie die Befestigungsvorrichtung nach unten auf den unteren Bereich der Griffstange.
6. Stecken Sie das mittlere Gelenk des Bollerwagenrahmens in die Haltevorrichtungen auf der linken und rechten Seite (s. Abb. D).

⚠️ WARNUNG! Wenn der Bollerwagen steht oder nicht benutzt wird, muss der Griff mit dem Verriegelungsclip gesichert werden (s. Abb. D / Bild 4).

7. Legen Sie den herausnehmbaren Boden **2** in den Bollerwagen **3** (s. Abb. E). Befestigen Sie die Klettverschlüsse an den vorderen und hinteren Radstangen des Bollerwagens **3**.

□ Dieses Produkt enthält Bremsen, die sich an den Rädern unter dem Griff befinden (s. Abb. C / Bild

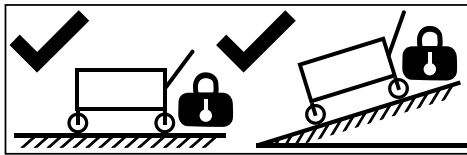
J und K). Fixieren Sie die Bremse an den Vorderrädern wie in Abbildung J dargestellt. Lösen Sie die Bremse wie in Abbildung K dargestellt.

Schlosssymbol

geschlossen: Drücken Sie mit dem Fuß auf die mit diesem Symbol gekennzeichnete Stelle, um die Bremse einzurasten.

Schlosssymbol offen:

Drücken Sie mit dem Fuß auf die mit diesem Symbol gekennzeichnete Stelle, um die Bremse zu lösen.



Bollerwagensymbol:

VORSICHT: Betätigen Sie die Bremse, sobald das Produkt zum Stehen kommt.

● **Bollerwagen zusammenklappen**

1. Nehmen Sie den herausnehmbaren Boden 2 aus dem Bollerwagen 3.

2. Ziehen Sie die Sicherungskappe von der Griffstange (s. Abb. F1), drehen Sie die Befestigungsvorrichtung in Richtung der Griffstange und klappen Sie den oberen Teil der Griffstange herunter.
3. Lösen Sie die Klettverschlüsse an den vorderen und hinteren Radstangen und ziehen Sie dann das Halteband in der Mitte des Bollerwagens nach oben (s. Abb. G).
4. Sichern Sie den zusammengeklappten Bollerwagen mit dem Klettverschluss.
5. Stülpen Sie die Tragetasche 1 über den Bollerwagen befestigen Sie diese mit dem Klettverschluss (s. Abb. H).
6. Verstauen Sie den herausnehmbaren Boden 2 in der Seitentasche der Tragetasche 1 (s. Abb. I).

● **Reinigung und Pflege**

- Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes und fusselfreies Tuch.

Folding trolley

● Introduction



This quick reference guide is a fixed part of the operating instructions. Keep both this and the operating instructions in a safe place. When passing this product on to third parties, please be sure to include all documentation. Read the operating instructions before use, and pay particular attention to the safety instructions included in the operating instructions.



Scan the QR code, or download the complete operating instructions at www.lidl-service.com.

● Intended use

This product is a trolley which is designed to transport camping equipment, etc. amounting to a weight of max. 50 kg. This product should not be used by children. It is only intended for private use and is not intended for commercial use.

● Scope of delivery and parts description

- 1 Carrier bag 1
- 1 Removable floor 2
- 1 Folding trolley 3
- 1 Set of instructions

● Technical data


Max. load: 50 kg




General safety notes

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY. KEEP ALL SAFETY NOTES AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE! FAILURE TO OBSERVE THESE

INSTRUCTIONS WILL POSE A HAZARD TO YOU AND YOUR CHILD.

-  **⚠ WARNING!** **RISK OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!** Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a danger of suffocation.
- **⚠ WARNING!** Ensure that the product has been assembled properly before use.
- **⚠ WARNING!** Ensure that all closing mechanisms of the product have snapped into place before use.
- Make sure that the product is only assembled by persons who know how to do so.
- Please ensure that the product is in good working condition before each use.
- **⚠ WARNING!** Do not leave children unattended! The product is not a climbing frame or toy! Make sure that nobody climbs or leans on the product, particularly children. The product may otherwise become unbalanced and tip over. This may result in injury and/or damage.

- The product may only be used by an adult.
-  Never place a load of more than 50 kg on the product.
- Do not place the product near stairs, steep ground or swimming pools.
- **⚠ WARNING!** Do not use it to transport people or animals. This may result in injury and/or damage.
- Pull the product slowly around corners.
- It is not permitted to use this product as a trailer for vehicles of any kind.
- This product is not suitable for attaching to a vehicle.
- Place objects in the centre of the product to transport them.
- **⚠ WARNING!** Do not sit on the side wall. Danger of tipping. **Note:** In case of discoloration / fading of supporting synthetic components they shall be exchanged.

● Assembly / Disassembly

- **⚠ WARNING!** Crushing and shearing points are present during assembly and disassembly.

Unfold the trolley:

1. Take out removable floor **2** from carrier bag **1**, see fig. A.
2. Release the velcro strap of the carrier bag and remove the carrier bag **1** from the trolley **3**, see fig. B.
3. Loosen the velcro on the long strap surrounding the trolley **3** and unfold the trolley **3** (see fig. C).
4. Tie the velcro strap according to figure C to prevent the velcro strap from falling to the floor.
 1. First, the strap with buckle passes through the shaft.
 2. Then insert strap with velcro into the buckle.
 3. Strap with velcro passes through another shaft.
 4. Lastly stick the velcro together to secure the strap on the shaft.
5. Unfold the handle in front of trolley **3** (see fig. D.1), turn the lock cap toward the lower part of the handle shaft. Push the lock cap downward and cover the lower part of the handle shaft.
6. Insert the middle joint of trolley frame into the cover at left and right side (see fig. D).

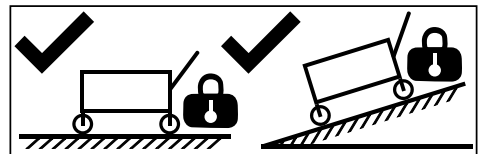
⚠ WARNING! When the trolley is stationary or not in use the handle must be secured with

the locking clip (see fig. D, picture 4).

7. Place removable floor **2** to the folding trolley **3**, see fig. E. Fix the velcro strap on the folding trolley **3** to the shaft of the front and rear wheels.
 - Brakes are included with this product, located on the wheels below the handle (see fig. C items J and K). User can initiate brake located in front wheels according to fig. J, user can unlock the brake according to fig. K.

🔒 Lock Symbol: User can step on the lock symbol to lock the brake.

🔓 Unlock symbol: User can step on the unlock symbol to unlock the brake.



Trolley symbol:

CAUTION: Initiate the brake when the product is left in a stationary position.

● Fold the trolley

1. Remove the removable floor **2** from folding trolley **3**.
2. Pull up the lock cap from handle shaft (see fig. F1), turn the locking position toward the handle shaft, and fold the upper part of handle shaft downward.
3. Remove the velcro strap from the front and rear wheel shafts, than pull the strap in the middle of the folding trolley (see fig. G)
4. Tighten the folded trolley with velcro strap.
5. Cover the trolley with carrier bag **1**, and fixing the carrier bag to trolley by velcro strap (see fig. H)
6. Insert the removable floor **2** to the side pocket of carrier bag **1** (see fig. I)

● Cleaning and care

- Use a damp, lint-free cloth to clean the product.

Chariot de transport

● Introduction



Ce guide rapide fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-le soigneusement avec le mode d'emploi. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci. Lisez avant l'utilisation le mode d'emploi et respectez tout particulièrement les consignes de sécurité qui y figurent.



Scannez le QR-code ou téléchargez le mode d'emploi complet à l'adresse www.lidl-service.com.

● Utilisation conforme

Ce produit est un chariot de transport pour accessoires de camping, ou autres, d'un poids maximal de 50 kg. Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants. Il est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial.

● Contenu livré et description des pièces

- 1 sac de transport 1
- 1 fond amovible 2
- 1 chariot de transport 3
- 1 notice

● Caractéristiques techniques

Charge
maximale : 50 kg



Consignes générales de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE D'UTILISATION. CONSERVEZ L'ENSEMBLE DES CONSIGNES ET INDICATIONS

DE SÉCURITÉ EN LIEU SÛR POUR TOUTE CONSULTATION ULTÉRIEURE ! IL EXISTE DES RISQUES POUR VOUS ET LE CAS ÉCHÉANT VOTRE ENFANT EN CAS DE NON RESPECT.



⚠️ AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS ! Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Risque d'asphyxie.

⚠️ AVERTISSEMENT !

Assurez-vous que le produit a été correctement monté avant de l'utiliser.

⚠️ AVERTISSEMENT !

Assurez-vous avant l'utilisation que tous les mécanismes de fermeture dans le cadre du produit sont enclenchés.

- Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.
- Avant chaque utilisation, contrôlez systématiquement le parfait état du produit.
- **⚠️ AVERTISSEMENT !** Ne laissez pas les enfants sans

surveillance ! Le produit n'est pas un appareil d'escalade ni un jouet ! Assurez-vous que les personnes, et particulièrement les enfants, n'escaladent pas le produit ni ne s'appuient dessus. Le produit peut être déséquilibré et basculer. Cela pourrait engendrer des blessures et/ou des dommages.

- Le produit ne doit être utilisé que par des adultes.



Ne placez jamais plus de 50 kg sur le produit.

- Ne placez pas le produit à proximité d'escaliers, de terrains inclinés ou de piscines.
- **⚠️ AVERTISSEMENT !** Ne transportez pas de personnes ni d'animaux. Cela pourrait engendrer des blessures et/ou des dommages.

- Dans les courbes, tirez lentement le produit.
- Il n'est pas autorisé d'utiliser ce produit comme remorque pour des véhicules de tous types.
- Ce produit n'est pas adapté à être fixé à un véhicule motorisé.
- Lors du transport, placez les objets au milieu du produit.

- **⚠️ AVERTISSEMENT !** Ne vous posez pas sur le cadre.

Autrement le produit pourrait basculer.

Indication : si des composants du produit qui sont importants pour la protection de la construction totale se décolorent ou déteignent, ils doivent être remplacés.

● Montage / Démontage

⚠ AVERTISSEMENT ! Il existe un risque de coincement ou de coupure à certains endroits lors du montage et du démontage.

Montage du chariot :

1. Sortez le fond amovible [2] du sac de transport [1] (v. Fig. A).
2. Détachez la fermeture auto-agrippante du sac de transport [1] et retirez le sac du chariot [3] (voir fig. B).
3. Ouvrez la fermeture autoagrippante de la longue lanière du chariot de transport [3] et dépliez-la (voir fig. C).
4. Fixez les fermetures autoagrippantes comme indiqué sur la figure C, afin qu'elles ne tombent pas par terre.

1. Glissez tout d'abord la lanière avec la boucle à travers la barre.

2. Insérez ensuite la lanière autoagrippante dans la boucle.
3. Faites passer la lanière autoagrippante à travers une autre barre.
4. Fixez enfin les fermetures autoagrippantes pour attacher la lanière à la barre.

5. Rabattez vers le haut la barre de poignée sur la partie avant du chariot [3] (v. Fig. D1). Tournez le dispositif de fixation en direction de la barre de poignée inférieure. Pressez le dispositif de fixation vers le bas sur la partie inférieure de la barre de poignée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lorsque le chariot de transport est à l'arrêt n'est pas utilisé, il faut verrouiller la poignée avec le clip de verrouillage (voir fig. D / image 4).

7. Placez le fond amovible [2] dans le chariot de transport [3] (voir fig. E). Fixez les fermetures autoagrippantes des barres de roue avant et arrière du chariot de transport [3].

- Ce produit a des freins qui se trouvent près des roues, sous la poignée (voir fig. C / images J et K). Fixez le frein sur les roues avant comme le montre la

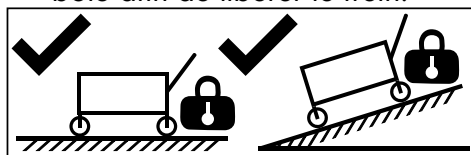
figure J. Libérez le frein comme sur la figure K.

Symbole de cadenas fermé

fermé : Pressez avec le pied sur l'endroit caractérisé par ce symbole afin d'enclencher le frein.

Symbole de cadenas ouvert

ouvert : Pressez avec le pied sur l'endroit caractérisé par ce symbole afin de libérer le frein.



Symbole de chariot :

ATTENTION : Actionnez le frein dès que le produit s'immobilise.

● Replier le chariot

1. Retirez le fond amovible 2 du chariot 3.
2. Tirez le cache de sécurité de la barre de poignée (v. Fig. F1), tournez le dispositif de fixation en direction de la barre de poignée et rabattez vers le bas la partie supérieure de la barre de poignée.

3. Détachez les fermetures auto-agrippantes des barres de roue avant et arrière, puis tirez vers le haut la bande de maintien située au centre du chariot de transport (voir fig. G).
4. Sécurisez le chariot replié à l'aide de la fermeture auto-agrippante.
5. Retournez le sac de transport 1 par dessus le chariot et fixez-le à l'aide de la fermeture auto-agrippante (v. Fig. H).
6. Rangez le fond amovible 2 dans la poche latérale du sac de transport 1 (v. Fig. I).

● Nettoyage et entretien

- Utilisez pour le nettoyage un chiffon humide et non pelucheux.

Bolderwagen

● Inleiding



**Deze beknopte hand-
leiding is vast bestand-
deel van de gebruiksaanwij-
zing. Bewaar hem samen met
de gebruiksaanwijzing goed.
Overhandig alle documenten
bij doorgifte van het product
aan derden. Lees voor het
gebruik de gebruiksaanwij-
zing en neem in het bijzonder
de hierin vermelde veilig-
heidsvoorschriften in acht.**



Scan de QR-code of download de volledige gebruiksaanwijzing op www.lidl-service.com.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Dit product is bestemd als wagentje voor het vervoer van bijv. kampeerspullen met een gewicht tot max. 50 kg. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt. Het is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.

● **Omvang van de levering en beschrijving van de onderdelen**

- 1 draagtas 1
- 1 uitneembare bodem 2
- 1 bolderwagen 3
- 1 handleiding

● **Technische gegevens**

Max. belading: 50 kg



Algemene veiligheidsinstructies

**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJ-
ZING ZORGVULDIG DOOR.
BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSIN-
STRUCTIES EN AANWIJZINGEN**

OP EEN VEILIGE PLEK VOOR
LATERE RAADPLEGING! BIJ HET
NIET OPVOLGEN BESTAAT GE-
VAAR VOOR U EN EVT. OOK
VOOR UW KIND.



⚠ WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGEVALLEN VOOR
KLEUTERS EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toe-
zicht bij het verpakkingsmateriaal.
Er bestaat verstikkingsgevaar.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**
Controleer of het product voor het
gebruik correct werd gemonteerd.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**
Controleer voor het gebruik of
alle sluitmechanismen in het frame
van het product zijn vastgeklikt.


■ Zorg ervoor dat het product al-
leen door vakkundige personen
wordt gemonteerd.

■ Controleer voor elk gebruik of
het product zich in een onberis-
pelijke staat bevindt.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**
Houd kinderen altijd in het oog!
Het product is geen klim- of speel-
toestel! Zorg ervoor dat personen,
met name kinderen, niet op het
product klimmen of tegen het

product aanleunen. Het product
kan uit balans raken en omvallen.
Verwondingen en / of beschadi-
gingen kunnen het gevolg zijn.

■ Het product mag alleen door
volwassenen worden gebruikt.

■  Belaad het product nooit
met meer dan 50 kg.

■ Zet het product niet in de buurt
van trappen, schuin aflopende
terreinen of zwembaden neer.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**
Vervoer geen personen of dieren.
Verwondingen en / of beschadi-
gingen kunnen het gevolg zijn.

■ Laat het product in bochten lang-
zaam rollen.

■ Het is niet toegestaan om dit pro-
duct te gebruiken als aanhanger
voor welk soort voertuig dan ook.

■ Het product is niet geschikt om
aan een gemotoriseerd voertuig
te worden bevestigd.

■ Leg voorwerpen tijdens het trans-
port in het midden van het product.

■ **⚠ WAARSCHUWING!**
Ga niet op het frame zitten. An-
ders kan het product kantelen.

Opmerking: mochten compo-
nenten van het product die be-
langrijk zijn voor de veiligheid
van de gehele constructie verkleu-
ren of verbleken, dan moeten
deze worden vervangen.

● Montage / Demontage

⚠ WAARSCHUWING!

Tijdens de montage en demontage is er op sommige plekken kans op beknelling of inklemming.

Bolderwagen monteren:

1. Haal de uitneembare bodem **2** uit de draagtas **1** (zie afb. A).
2. Maak de klittenband-sluiting van de draagtas **1** los en trek deze van de bolderwagen **3** af (zie afb. B).
3. Maak de klittenbandsluiting aan de lange riem van de bolderwagen **3** los en klap de wagen open (zie afb. C).
4. Zet de klittenbandsluitingen vast zoals weergegeven op afbeelding C zodat deze niet op de grond vallen.
 1. Schuif hiervoor eerst de riem met de gesp door de stang.
 2. Steek dan de klittenbandriem in de gesp.
 3. Schuif de klittenbandriem door een andere stang.
 4. Bevestig als laatste de klittenbandsluitingen om de riemen aan de stang vast te zetten.
5. Klap de trekstang aan de voorkant van de bolderwagen **3** omhoog (zie afb. D1). Draai

het bevestigingsmechanisme in de richting van de onderste trekstang. Druk het bevestigingsmechanisme naar beneden op het onderste gedeelte van de trekstang.

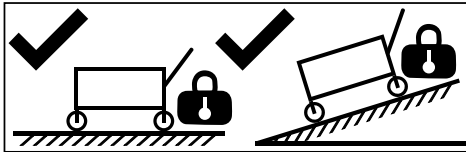
6. Steek het middelste scharnier van het bolderwagenframe in de houders aan de linker en rechter kant (zie afb. D).

- ⚠ WAARSCHUWING!** Als de bolderwagen staat of niet wordt gebruikt, moet de greep worden vastgezet met de vergrendelingsclip (zie afb. D / figuur 4).
7. Leg de uitneembare bodem **2** in de bolderwagen **3** (zie afb. E). Bevestig de klittenbandsluitingen aan de voorste en achterste hoekstangen van de bolderwagen **3**.
 - Dit product heeft remmen die zich aan de wielen onder de greep bevinden (zie afb. C / figuur J en K). Zet de remmen aan de voorwielen vast zoals weergegeven op afbeelding J. Maak de remmen los zoals weergegeven op afbeelding K.

- 🔒 Gesloten slotsymbol:** druk met de voet op de plek die

is voorzien van dit symbool om de rem te vergrendelen.

- **Open slotsymbool:** druk met de voet op de plek die is voorzien van dit symbool om de rem te ontgrendelen.



Bolderwagensymbool:

PAS OP: bedien de rem zodra het product stil komt te staan.

● **Bolderwagen inklappen**

1. Haal de uitneembare bodem 2 uit de bolderwagen 3.
2. Trek het kapje van de trekstang af (zie afb. F1), draai het bevestigingsmechanisme in de richting van de trekstang en klap het bovenste gedeelte van de trekstang omlaag.
3. Maak de klittenbandsluitingen aan de voorste en achterste hoekstangen los en trek vervolgens de riemlus in het midden van de bolderwagen naar boven (zie afb. G).

4. Zet de ingeklapte bolderwagen vast met de klittenband-sluiting.
5. Trek de draagtas 1 over de bolderwagen en bevestig deze met de klittenband-sluiting (zie afb. H).
6. Berg de uitneembare bodem 2 op in het zijvak van de draagtas 1 (zie afb. I).

● **Reiniging en onderhoud**

- Gebruik voor het reinigen een vochtige en pluisvrije doek.

Wózek

● Wstęp



Ta krótka instrukcja obsługi jest stałą częścią składową instrukcji obsługi. Należy ją zachować wraz z instrukcją obsługi. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi i szczególnie przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.



Prosimy zeskanować kod QR lub pobrać pełną instrukcję obsługi ze strony www.lidl-service.com.

● **Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem**

Ten produkt jest przeznaczony jako wózek transportowy na przykład do akcesoriów kempingowych o ciężarze maks. 50 kg. Produkt ten nie może być używany przez dzieci. Jest on przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, nie zaś do zastosowania komercyjnego.

● **Zakres dostawy i opis części**

- 1 torba do przenoszenia 1
- 1 wyjmowane dno 2
- 1 wózek składany 3
- 1 instrukcja

● **Dane techniczne**

Maks.
obciążenie: 50 kg



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI. ZACHOWAĆ WSZYSTKIE WSKAZÓWKI

BEZPIECZEŃSTWA ORAZ INSTRUKCJE NA PRZYSZŁOŚĆ! W RAZIE NIEPRZESTRZEGANIA PAŃSTWU, A TAKŻE PAŃSTWA DZIECKU MOŻE GROZIĆ NIEBEZPIECZEŃSTWO.

■  **⚠ OSTRZEŻENIE!**
**ZAGROŻENIE ŻYCIA
I NIEBEZPIECZEŃSTWO
WYPADKU DLA DZIECI!**

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.

■ **⚠ OSTRZEŻENIE!** Upewnić się przed użyciem, że produkt został poprawnie zamontowany.

■ **⚠ OSTRZEŻENIE!** Przed użyciem upewnić się, że wszystkie mechanizmy zamykające w ramie produktu są zatrzaśnięte.


■ Zadbać o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

■ Przed każdym użyciem należy upewnić się, że produkt jest w nienagannym stanie.

■ **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru! Produkt nie jest zabawką ani drabinką do wspinaczek! Należy upewnić się, czy nikt, a

szczególnie dzieci, nie wspinają się na produkt, bądź się na nim zawieszają. Produkt może się przechylić i przewrócić. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.

■ Produkt może być używany jedynie przez osoby dorosłe.

■  Nigdy nie obciążać produktu ciężarem większym niż 50 kg.

■ Nie stawiać produktu w pobliżu schodów, zbroczy, spadzistych terenów lub basenów.

■ **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie transportować osób ani zwierząt. Następstwem mogą być urazy i/lub szkody materialne.

■ Produkt należy powoli prowadzić na zakrętach.

■ Nie jest dozwolone używanie tego produktu jako przyczepy dla jakichkolwiek pojazdów.

■ Produkt nie jest przeznaczony do mocowania do pojazdu.

■ Przy transporcie kłaść przedmioty na środku produktu.

■ **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie siadać na ramie. W przeciwnym razie produkt może się przewrócić.

Wskazówka: Jeśli komponenty produktu, które są ważne dla zabezpieczenia całej

konstrukcji, zmienią kolor lub wyblakną, muszą zostać wymienione.

● Montaż / Demontaż

⚠ OSTRZEŻENIE! Podczas montażu lub demontażu w niektórych miejscach istnieje niebezpieczeństwo zmiążdżenia lub przecięcia.

Montaż wózka składanego:

1. Wyjąć wyciągane dno [2] z torby do przenoszenia [1] (patrz rys. A).
2. Odpiąć zapięcie na rzep torby do przenoszenia [1] i zdjąć ją z wózka składanego [3] (patrz rys. B).
3. Poluzować rzepy na długim pasie wózka składanego [3] i rozłożyć go (patrz rys. C).
4. Zamocować zapięcia na rzep jak pokazano na rysunku C, aby nie spadły na ziemię.
 1. W tym celu najpierw wsunąć pasek ze sprzączką przez drążek.
 2. Następnie włożyć pasek z rzepem do klamry.
 3. Przełożyć pasek z rzepem przez kolejny pręt.

4. Na koniec zamknąć zapięcia na rzep, aby zamocować pasek na drążku.
5. Złożyć drążek uchwytu na przedniej części wózka składanego [3] w górę (patrz rys. D1). Przekrócić mocowanie w kierunku dolnego drążka uchwytu. Wcisnąć mocowanie w dół na dolny obszar drążka uchwytu.
6. Włożyć środkowy przewód ramy wózka składanego w uchwyt po lewej i prawej stronie (patrz rys. D).

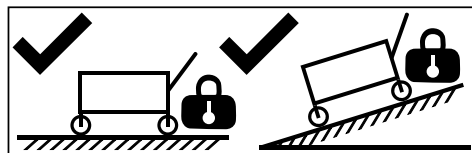
- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Gdy wózek składany stoi lub nie jest używany, uchwyt musi zostać zabezpieczony zaciskiem blokującym (patrz rys. D / rysunek 4).
7. Włożyć wyjmowane dno [2] w wózek składany [3] (patrz rys. E). Zamocować zapięcia na rzep przy przednich i tylnych drążkach kół wózka składanego [3].
- Ten produkt posiada hamulce, które znajdują się na kółkach pod uchwytom (patrz rys. C / rysunek J i K). Zamocować hamulec na przednich kołach jak pokazano na rysunku J. Zwolnić hamulec jak pokazano na rysunku K.

Zamknięty symbol

zamka: Wcisnąć nogą miejsce oznaczone tym symbolem, aby zatrzasnąć hamulec.

Otwarty symbol zamka:



Wcisnąć nogą miejsce oznaczone tym symbolem, aby zwolnić hamulec.






Symbol wózka składanego:

OSTROŻNIE: Uruchomić hamulec, gdy tylko produkt stanie.

● **Składanie wózka składanego**

1. Wyjąć wyjmowane dno  z wózka składanego .
2. Zdjąć osłonę zabezpieczającą z drążka uchwyty (patrz rys. F1), przekręcić mocowanie w kierunku drążka uchwyty i złożyć górną część drążka uchwyty w dół.
3. Otworzyć zapięcia na rzepy przy przednich i tylnych drążkach kół, a następnie pociągnąć taśmę utrzymującą na

środku wózka składanego w górę (patrz rys. G).


4. Zabezpieczyć złożony wózek składany zapięciem na rzep.
5. Założyć torbę do przenoszenia  na wózek składany i zabezpieczyć ją zapięciem na rzep (patrz rys. H).
6. Schować wyciągane dno  w bocznej kieszeni torby do przenoszenia  (patrz rys. I).

● **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Do czyszczenia i pielęgnacji używać wilgotnej i niestrzępiącej się szmatki.

Skládací vozík

● Úvod

 **Tento stručný návod je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uložte jej společně s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady. Před použitím si přečtěte návod k obsluze a dodržujte především bezpečnostní předpisy, které jsou v něm obsaženy.**



Naskenujte kód QR nebo si stáhněte kompletní návod k obsluze na stránkách www.lidl-service.com.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek je určen k použití jako vozík pro přepravu kempinkového vybavení apod., s hmotností do 50 kg. Tento výrobek nesmí používat děti. Výrobek je určen pouze k soukromému použití, není vhodný ke komerčním účelům.

● **Obsah dodávky a popis dílů**

- 1 taška 1
- 1 odnímatelné dno 2
- 1 skládací vozík 3
- 1 návod

● **Technické údaje**


Maximální
nosnost: 50 kg




Všeobecná bezpečnostní upozornění

POZORNĚ SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD K OBSLUZE. USCHOVEJTE SI VŠECHNA BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ! PŘI

NEDODRŽENÍ HROZÍ NEBEZPEČÍ PRO VÁS A PŘÍPADNĚ I PRO VAŠE DĚTI.

-  **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ÚRAZU DĚTÍ A BATOLAT!** Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Ujistěte se, že byl výrobek před použitím správně smontován.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Před použitím se ujistěte, že byly všechny upínací mechanismy rámu výrobku zajištěny.
- Pamatujte, že výrobek smí smontovat pouze osoby s odbornými znalostmi.
- Před každým použitím se ujistěte, že je výrobek v bezvadném stavu.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nenechávejte děti bez dozoru! Výrobek není prolézačka ani hračka! Zajistěte, aby osoby, především děti, na výrobek nešplhaly a neopíraly se o něj. Výrobek může ztratit rovnováhu a převrátit se. Následkem může být úraz anebo poškození.
- Výrobek smí používat pouze dospěle osoby.

-  Nikdy výrobek nezatěžujte vyšší hmotností než 50 kg.
- Výrobek neodstavujte v blízkosti schodišť, svahů, nebo v blízkosti bazénů.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nepřepravujte osoby ani zvířata. Následkem může být úraz anebo poškození.
- Zatáčkami projíždějte pomalu.
- Není dovoleno používat tento výrobek jako přívěs za vozidly jakéhokoliv druhu.
- Výrobek není vhodný k upevnění za motorové vozidlo.
- Převrácované předměty ukládejte doprostřed výrobku.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Nesedejte si na rám. Výrobek by se mohl převrátit.
Upozornění: Pokud dojde k zabarvení nebo vyblednutí součástí výrobku, které jsou důležité k zajištění kompletní konstrukce, musíte tyto součásti vyměnit.

● Montáž / demontáž

- **⚠ VÝSTRAHA!** Během montáže a demontáže hrozí na některých místech nebezpečí zhmždění a pořezání.

Montáž vozíku:

1. Vyjměte vyjímatelné dno [2] z tašky [1] (viz obr. A).
2. Otevřete suchý zip tašky [1] a stáhněte ji z vozíku [3] (viz obr. B).
3. Uvolněte suchý zip na dlouhém popruhu vozíku [3] a rozložte ho (viz obr. C).
4. Zafixujte suché zipy podle obrázku C, aby nepadaly na zem.
 1. Prostrčte k tomu nejdříve řemínek s přezkou skrz tyč.
 2. Potom zasuňte řemínek se suchým zipem do přezky.
 3. Prostrčte řemínek se suchým zipem další tyčí.
 4. K zafixování řemínku na tyči nakonec připevněte suché zipy.
5. Vyklopte oj na předním dílu vozíku [3] nahoru (viz obr. D1). Otočte připevňovací zařízení do směru dolní oje. Zatlačte připevňovací zařízení dolů na dolní část oje.
6. Nastrčte střední kloub vozíku do držáků na levé a pravé straně (viz obr. D).

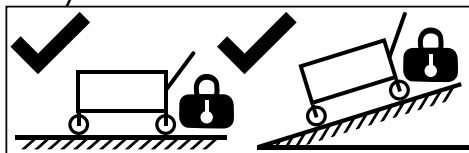
- ⚠ VÝSTRAHA!** Pokud ruční vozík stojí nebo se nepoužívá, musí být rukojeť zajištěna pojistnou sponou (viz obr. D/obr. 4).
7. Vložte vyjímatelné dno [2] do vozíku [3] (viz obr. E).

Připevněte suché zipy na tyče předních a zadních kol vozíku [3].

- Tento výrobek má brzdy umístěné na kolech pod rukojetí (viz obr. C/obr. J a K). Zafixujte podle obrázku J brzdou na předních kolech. Uvolněte brzdou podle obrázku K.

🔒 Symbol uzavřeného zámku: Pro zabrzdění zatlačte nohou na místo označené tímto symbolem.

🔓 Symbol otevřeného zámku: Pro odbrzdění zatlačte nohou na místo označené tímto symbolem.



Symbol vozíku:

POZOR: Zabrzděte výrobek jakmile se zastaví.

● Složení vozíku

1. Vyjměte vyjímatelné dno [2] z vozíku [3].
2. Sejměte bezpečnostní krytku z oje (viz obr. F1), otočte

přípeňovací zařízení ve směru k oji a sklopte horní část oje dolů.


3. Uvolněte suché zipy na tyčích předních a zadních kol a potom vytáhněte upevňovací popruh uprostřed vozíku nahoru (viz obr. G).
4. Zajistěte sklopený vozík suchým zipem.
5. Přetáhněte tašku **1** přes vozík a připevněte jí suchým zipem (viz obr. H).
6. Uložte vyjímatelné dno **2** do postranní kapsy tašky **1** (viz obr. I).

● Čištění a ošetřování

- K čištění používejte vlhkou utěrku, která nepouští vlákna.

Skladací vozík

● Úvod

 **Tento krátky návod je pevnou súčasťou návodu na obsluhu. Dobre ho uschovajte spolu s návodom na obsluhu. Ak odovzdávate výrobok ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Pred používaním si pozorne prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte najmä v ňom uvedené bezpečnostné pokyny.**



Naskenujte QR kód resp. stiahnite si kompletný návod na obsluhu na www.lidl-service.com.

● **Používanie v súlade s určeným účelom**

Tento výrobok sa používa ako transportný vozík napr. pre kempingové príslušenstvo alebo pod. s hmotnosťou do 50 kg. Tento výrobok by deti nemali používať. Je určený iba na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

● **Obsah dodávky a popis častí**

- 1 prenosná taška 1
- 1 vyberateľné dno 2
- 1 vozík 3
- 1 návod

● **Technické údaje**


Max. náklad: 50 kg




Všeobecné bezpečnostné upozornenia

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA POUŽÍVANIE. VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY SI USCHOVAJTE PRE BUDÚCNOŠŤ NA BEZPEČNOM MIESTE! PRI NEREŠPEKTOVANÍ

HROZÍ VÁM A PRÍP. I VÁŠMU DIEŤAŤU NEBEZPEČENSTVO.

-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- **VAROVANIE!** Pred používaním sa uistite, že výrobok bol správne namontovaný.
- **VAROVANIE!** Pred používaním sa uistite, že všetky uzatváracie mechanizmy v rámci produktu zapadli.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.
- Pred každým použitím zabezpečte, aby sa výrobok nachádzal v bezchybnom stave.
- **VAROVANIE!** Deti nenechávajte bez dozoru! Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie! Zabezpečte, aby osoby, predovšetkým deti, na výrobok neliezli ani sa oň neopierali. Výrobok môže stratiť rovnováhu a prevrátiť sa. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.

- Výrobok smú používať len dospelé osoby.
 -  Nikdy nezaťažujte produkt viac ako hmotnosťou 50 kg.
 - Nepostavte výrobok do blízkosti schodov, šikmých terénov alebo bazénov.
 - **VAROVANIE!** Neprepravujte osoby alebo zvieratá. V dôsledku toho môžu vzniknúť poranenia a/alebo vecné škody.
 - V zákrutách ťahajte výrobok pomaly.
 - Nie je dovolené používať tento produkt ako príviesny vozík pre vozidlá akéhokoľvek druhu.
 - Výrobok nie je vhodný pre upevnenie na motorové vozidlo.
 - Pri transporte položte objekty do stredu výrobku.
 - **VAROVANIE!** Nesadajte si na rám. Výrobok sa inak môže prevrátiť.
- Poznámka:** Ak sa komponenty produktu, ktoré sú dôležité pre bezpečnosť celej konštrukcie, zafarbí alebo vyblednú, musíte ich vymeniť.

● Montáž / Demontáž

⚠ VAROVANIE! Počas montáže a demontáže hrozí na niektorých miestach nebezpečenstvo pomliaždenia resp. odrezania.

Montáž skladacieho vozíka:

1. Vyberte vyberateľné dno **2** z prenosnej tašky **1** (p. obr. A).
2. Uvoľnite suchý zips prenosnej tašky **1** a vyberte ju zo skladacieho vozíka **3** (p. obr. B).
3. Uvoľnite suchý zips na dlhom páse skladacieho vozíka **3** a rozložte ho (p. obr. C).
4. Upevnite suché zipsy ako je zobrazené na obrázku C, aby nepadali na zem.
 1. Za týmto účelom najskôr prevedte pás so sponou cez tyč.
 2. Potom zastrčte pás so suchým zipsom do spony.
 3. Potom prevedte pás so suchým zipsom cez ďalšiu tyč.
 4. Nakoniec upevnite suché zipsy, aby ste pás zafixovali na tyči.
5. Vyklopte tyč s rukoväťou na prednej časti skladacieho vozíka **3** smerom hore (p. obr. D1). Točte upevňovacie zariadenie v smere dolnej tyče s rukoväťou. Zatlačte upevňovacie

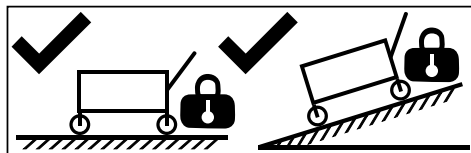
zariadenie smerom dole na dolnú časť tyče s rukoväťou.

6. Zastrčte stredný kĺb rámu skladacieho vozíka do upínacích zariadení na ľavej a pravej strane (p. obr. D).

- ⚠ VAROVANIE!** Ak skladací vozík stojí alebo sa nepoužíva, musí byť rukoväť zaistená zaisťovacou sponou (p. obr. D / obr. 4).
7. Vložte vyberateľné dno **2** do skladacieho vozíka **3** (p. obr. E). Upevnite suché zipsy na predných a zadných tyčiach koliesok skladacieho vozíka **3**.
 - Tento výrobok obsahuje brzdy, ktoré sú umiestnené na kolieskach pod rukoväťou (pozri obr. C / obr. J a K). Upevnite brzdú na predných kolieskach podľa obrázka J. Uvoľnite brzdú podľa obrázka K.

🔒 Symbol zámku zatvorený: Zatlačte nohou na miesto označené týmto symbolom, aby ste zabrzdili brzdú.

🔓 Symbol zámku otvorený: Zatlačte nohou na miesto označené týmto symbolom, aby ste uvoľnili brzdú.



Symbol skladacieho vozíka:

POZOR: Akonáhle výrobok zastaví, aktivujte brzdu.

● Čistenie a údržba

- Na čistenie používajte vlhkú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Zloženie skladacieho vozíka

1. Vyberte vyberateľné dno [2] zo skladacieho vozíka [3].
2. Vytiahnite bezpečnostný uzáver z tyče s rukoväťou (p. obr. F1), otáčajte upevňovacie zariadenie v smere tyče s rukoväťou a sklopte hornú časť tyče s rukoväťou smerom dole.
3. Uvoľnite suché zipsy na predných a zadných tyčiach koliesok a potom ťahajte pútko v strede skladacieho vozíka smerom hore (p. obr. G).
4. Sklopený skladací vozík zaistite pomocou suchého zipsu.
5. Navlečte prenosnú tašku [1] na skladací vozík a upevnite ju pomocou suchého zipsu (p. obr. H).
6. Uskladnite vyberateľné dno [2] v bočnom vrecku prenosnej tašky [1] (p. obr. I).

Carrito de transporte

● Introducción



Esta guía breve forma parte del manual de instrucciones. Guárdela adecuadamente junto con el manual de instrucciones. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros. Antes de comenzar a utilizar el producto, lea el manual de instrucciones y cumpla especialmente las indicaciones de seguridad incluidas.



Escanee el código QR o descargue el manual de instrucciones completo en www.lidl-service.com.

● Uso adecuado

Este producto ha sido diseñado como carro de transporte para accesorios de acampada o similares con un peso de hasta máx. 50 kg. Este producto no debe ser utilizado por niños. Ha sido concebido exclusivamente para su uso privado, nunca para un uso comercial.

● Volumen de suministro y descripción de componentes

- 1 bolsa de transporte 1
- 1 base extraíble 2
- 1 carrito 3
- 1 instrucciones

● Características técnicas


Carga máx.: 50 kg



Indicaciones generales de seguridad


LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO. ¡GUARDE ESTAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES DE

SEGURIDAD EN UN LUGAR SEGURO PARA FUTURAS CONSULTAS! SU INCUMPLIMIENTO PUEDE SUPONER RIESGOS PARA USTED E INCLUSO PARA SU HIJO.

-  **¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA BEBÉS Y NIÑOS!** Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia.
- **¡ADVERTENCIA!** Asegúrese de que el producto esté bien montado antes de utilizarlo.
- **¡ADVERTENCIA!** Antes de utilizar el producto, asegúrese de que todos los mecanismos de cierre en el marco del producto están encajados.
- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.
- Asegúrese antes de cada uso de que el producto se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.
- **¡ADVERTENCIA!** ¡No deje a los niños sin vigilancia! ¡El producto no es un juguete ni sirve para escalar! Asegúrese de que nadie, en especial niños, trepe al producto o se

apoye en él. El producto podría desequilibrarse y volcarse.

Como consecuencia podrían producirse lesiones y/o daños.

- El producto solamente debe ser utilizado por adultos.
 -  No cargue el producto con un peso superior a 50 kg.
 - No coloque el producto cerca de escaleras, terrenos escarpados o piscinas.
 - **¡ADVERTENCIA!** No transporte a personas ni animales. Como consecuencia podrían producirse lesiones y/o daños.
 - Estire del producto lentamente en curvas.
 - No se permite utilizar este producto como remolque para vehículos de ningún tipo.
 - El producto no está diseñado para su fijación a un automóvil.
 - Coloque los objetos durante el transporte en el centro del producto.
 - **¡ADVERTENCIA!** No se sienten en el marco. De lo contrario, el producto podría volcar.
- Nota:** si algunos de los componentes del producto importantes para asegurar el conjunto de la estructura se decoloran o destiñen, deben sustituirse.

● Montaje / Desmontaje

⚠ ¡ADVERTENCIA! Existe peligro de aplastamiento y/o corte en algunas zonas durante el montaje y desmontaje.

Montar el carrito:

1. Retire la base extraíble **2** de la bolsa de transporte **1** (ver fig. A).
2. Suelte el cierre de gancho y bucle de la bolsa de transporte **1** y retírela del carrito **3** (ver fig. B).
3. Suelte el cierre de gancho y bucle en la correa larga del carrito **3** y despléguelo (ver fig. C).
4. Fije los cierres de gancho y bucle como se indica en la figura C para que no se caigan al suelo.
 1. Para ello, deslice primero la correa con la hebilla a través de la barra.
 2. Luego, introduzca la correa de gancho y bucle en la hebilla.
 3. Deslice la correa de gancho y bucle por otra barra más.
 4. Finalmente, fije los cierres de gancho y bucle para sujetar la correa a la barra.
5. Pliegue el manillar en la parte delantera del carrito **3** hacia arriba (ver fig. D1). Gire el dispositivo de fijación en la

dirección del manillar inferior. Presione el dispositivo de fijación hacia abajo hacia el área inferior del manillar.

6. Introduzca la articulación central del marco del carrito en los dispositivos de sujeción en la parte izquierda y derecha (ver fig. D).

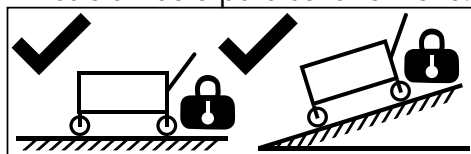
⚠ ¡ADVERTENCIA! Cuando el carrito esté quieto o no se utilice, la manilla debe asegurarse con el clip de bloqueo (ver fig. D / imagen 4).

7. Introduzca la base extraíble **2** en el carrito **3** (ver fig. E). Fije los cierres de gancho y bucle a las barras delanteras y traseras de las ruedas del carrito **3**.
 - Este producto contiene frenos que se hallan en las ruedas bajo la manilla (ver fig. C / imagen J y K). Fije el freno en las ruedas delanteras como se muestra en la figura J. Afloje el freno como se muestra en la figura K.

🔒 Símbolo de candado cerrado: presione con el pie sobre la zona identificada con este símbolo para bloquear el freno.

■ Símbolo de candado

abierto: presione con el pie sobre la zona identificada con este símbolo para soltar el freno.



Símbolo de carrito:

CUIDADO: accione el freno en cuanto el producto se detenga.

● Plegar el carrito

1. Extraiga la base extraíble [2] del carrito [3].
2. Extraiga la tapa de seguridad del manillar (ver fig. F1), gire el dispositivo de fijación en dirección al manillar y pliegue la parte superior del manillar hacia abajo.
3. Afloje los cierres de gancho y bucle a las barras delanteras y traseras y luego estire de la cinta de sujeción en el centro del carrito hacia arriba (ver fig. G).
4. Asegure el carrito plegado con el cierre de gancho y bucle.
5. Cubra el carrito con la bolsa de transporte [1] y fíjela con el cierre de gancho y bucle (ver fig. H).

6. Guarde la base extraíble [2] en la bolsa lateral de la bolsa de transporte [1] (ver fig. I).

● Limpieza y cuidado

- Utilice un paño húmedo y sin pelusas para la limpieza.

Trækvogn

● Indledning



Denne korte vejledning er del af betjeningsvejledningen. Opbevar den omhyggeligt sammen med betjeningsvejledningen. Udløber ved videregivelse af produktet alle bilag til tredjemand. Læs denne betjeningsvejledning grundig igennem inden anvendelsen og vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne i betjeningsvejledningen.



Scan QR-koden eller download den komplette brugsvejledning på www.lidl-service.com.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er beregnet som transportvogn til for eksempel campingtilbehør eller lignende med en vægt på op til maks. 50 kg. Dette produkt bør ikke benyttes af børn. Produktet er kun beregnet til privat og ikke erhvervsmæssig brug.

● Leveringsomfang og beskrivelse af dele

- 1 bæretaske 1
- 1 udtagelig bund 2
- 1 trækvogn 3
- 1 vejledning

● Tekniske data



Max. belastning: 50 kg



Generelle sikkerhedshenvisninger

LÆS DENNE BETJENINGSVEJLEDNING GRUNDIGT IGENNEM. OPBEVAR ALLE SIKKERHEDSHENVISNINGER OG VEJLEDNINGER PÅ ET SIKKERT STED TIL FREMTIDIG BRUG! VED MANGLENDE

OVERHOLDELSE KAN DET RESULTERE I FARER FOR DIG OG EVT. DIT BARN.

-  **ADVARSEL!** **LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning.
- **ADVARSEL!** Sørg for, at produktet er korrekt monteret inden brug.
- **ADVARSEL!** Kontrollér inden brug, at alle lukkemekanismer i produktets ramme er låst.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- Før hver brug skal du sørge for, at produktet er i perfekt stand.
- **ADVARSEL!** Lad ikke børn være uden opsyn! Produktet er ikke noget klatre- eller legeapparat! Sørg for at ingen personer og især ikke børn klatrer op på produktet eller læner sig op ad det. Produktet kan komme ud af balance og vælte. Det kan resultere i personskader og/eller beskadigelser på produktet.
- Produktet må kun anvendes af voksne.
-  **Maks. 50kg** Belast aldrig produktet med mere end 50 kg.

- Opstil ikke produktet i nærheden af trapper, skråninger eller svømmebassiner.
- **ADVARSEL!** Transporter ikke mennesker eller dyr. Det kan resultere i personskader og/eller beskadigelser på produktet.
- Træk produkt langsomt i vejsving.
- Det er ikke tilladt at bruge produktet som anhænger til nogle som helst køretøjer.
- Produktet er ikke egnet til at blive fastspændt til et motoriseret køretøj.
- Læg genstande i midten af produktet under transporten.
- **ADVARSEL!** Sæt dig aldrig på rammen. Ellers kan produktet vælte omkuld.
Obs: Hvis komponenter, som er vigtige for sikringen af den samlede konstruktion, bliver misfarvet eller falmer, skal disse komponenter skiftes.

● Montering / Demontering

- **ADVARSEL!** Under montering og demontering er der nogle steder fare for læsioner hhv. fare for at komme i klemme.

Montering af trækvogn:

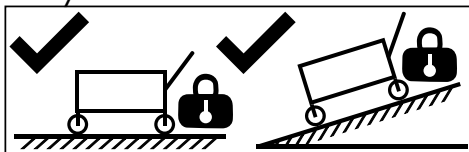
1. Tag den udtagelige bund **2** ud af bæretasken **1** (se afbildning A).
2. Løsn burrebåndet af bæretasken **1** og træk denne af trækvognen **3** (se afbildning B).
3. Løsn burrebåndet på trækvognens **3** lange rem og klap vognen ud (se afbildning C).
4. Fastgør burrebåndene som vist i afbildning C, så disse ikke rammer jorden.
 1. Før hertil først remmen med spændet rundt om stangen.
 2. Stik herefter burrebåndsremmen gennem spændet.
 3. Før burrebåndsremmen om en yderligere stang.
 4. Fastgør til sidst burrebåndene for at fikse remmen om stangen.
5. Fold gribehåndtaget i den forreste del af trækvognen **3** opad (se afbildning D1). Drej fastgørelsesanordningen i retningen mod det nedre gribehåndtag. Tryk fastgørelsesanordningen nedad i retningen mod den nedre del af gribehåndtaget.
6. Sæt det mellemste led af rammen til trækvognen i fastholdelsesanordningen på den venstre og den højre side (se afbildning D).

⚠ ADVARSEL! Når trækvognen står eller ikke benyttes, skal håndtaget sikres med låseclipsen (se afbildning D/billede 4).

7. Læg den udtagelige bund **2** ned i trækvognen **3** (se afbildning E). Fastgør burrebåndene til trækvognens **3** forreste og bagerste hjulstænger.
 - Dette produkt er udstyret med bremses, der befinder sig på hjulene under håndtaget (se afbildning C/billede J og K). Fastgør bremsen ved forhjulene som vist i afbildning J. Løsn bremsen som vist i afbildning K.

🔒 Låsesymbol låst: Tryk med foden på dette sted med symbolet for at låse bremsen.

🔓 Låsesymbol åben: Tryk med foden på dette sted med symbolet for at løsne bremsen.



Symbol med trækvogn:

FORSIGTIG: tryk på bremsen så snart produktet står stille.

● **Fold trækvoغن sammen**

1. Tag den udtagelige bund 2 ud af trækvoغن 3.
2. Træk sikringshætten af gribehåndtaget (se afbildning F1), drej fastgørelsesanordningen mod gribehåndtaget og fold den øverste del af gribehåndtaget nedad.
3. Løsn burrebåndene ved de forreste og bagerste hjulstænger og træk holdebåndet i midten af trækvoغن opad (se afbildning G).
4. Sikr den sammenfoldede trækvoغن med burrebåndet.
5. Sæt bæretasken 1 hen over trækvoغن og fastgør den med burrebåndet (se afbildning H).
6. Opbevar den udtagelige bund 2 i sidelommen af bæretasken 1 (se afbildning I).

● **Rengøring og pleje**

- Anvend til rengøring en fugtig og fnugfri klud.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04763
Version: 01 / 2022

Stand der Informationen · Last Information
Update · Version des informations · Stand
van de informatie · Stan informacii · Stav
informáci · Stav informáci · Estado de las
informaciones · Tilstand af information:
07 / 2021 · Ident.-No.: HG04763072021-8

